



Members of the Board

Beth Albiani
Nancy Chaires Espinoza
Carmine S. Forcina
Chet Madison, Sr.
Dr. Crystal Martinez-Aliere
Anthony "Tony" Perez
Bobbie Singh-Allen

Christopher R. Hoffman
Superintendent

(916) 686-7700
FAX: (916) 686-7787
EMAIL: suptoffice@egusd.net

Robert L. Trigg Education Center
9510 Elk Grove-Florin Road, Elk Grove, CA 95624

October 24, 2017

Estimados Padres, Tutores Legales, y Miembros Comunitarios,

Primero que nada, a mí me gustaría expresar mis sentimientos afligidos a todas las familias afectadas por los terribles incendios en las últimas semanas. Gracias a cada una de las personas que proporcionaron apoyo, y, de cualquier manera, a las víctimas y a sus familias. Es difícil de mantenerse enfocado cuando los incendios y las evacuaciones suceden muy cerca del hogar. En lo personal, yo estoy agradecido por los esfuerzos del equipo de Sonoma State manteniéndonos informados, a mi esposa y a mí, acerca de nuestro hijo mayor, quien tuvo que enfrentar una situación difícil. El futuro camino de recuperación es largo y yo he ofrecido apoyo directo a los distritos afectados.

Ya que la escuela se encuentra en su trayectoria, a mí me gustaría tomar un momento para actualizarlos sobre varios temas a lo largo del distrito. En vez de intentar proporcionarles todos los detalles, yo resaltaré los puntos clave y ofreceré sitios electrónicos para que ustedes puedan informarse más detalladamente. Nuestro trabajo nunca se termina, y mientras nosotros navegamos las complejidades de abordar las cuestiones sociales, las interacciones de los estudiantes, y la equidad en nuestras escuelas, por favor siéntase cómodo sabiendo que nosotros nos enseramos en lograr un balance entre las cuestiones sociales, emocionales, y académicas de los estudiantes, promoviendo a la vez, cuerpos saludables, mentes saludables, y aprendizaje saludable.

En varios de nuestros sitios escolares, los planes de la Medida M se encuentran trabajando durísimo en los edificios escolares con los mejoramientos de los techos, el estacionamiento y las áreas de desabordar, las medidas de seguridad y de protección, el cercado, y los edificios de la educación vocacional técnica. Ya casi por terminar se encuentran las modernizaciones de los sistemas de la calefacción y del aire acondicionado, la iluminación, y los campos atléticos. El Comité de Consejeros de Revisión, ya colocado, monitorea los gastos de la Medida M, y recientemente tuvieron su primera reunión. Les agradezco una vez más su inversión en nuestras escuelas y en la educación de nuestros hijos. Para aprender más sobre el progreso de la Medida M en nuestras escuelas, por favor visite nuestra página del sitio electrónico en: [Facilities and Planning](#).

En el pasado mes de mayo, las banderolas de "Safe Zone" (zona segura) en nuestras escuelas fueron publicadas/realizadas en cada una de nuestras escuelas para reforzar a nuestros estudiantes, las familias, y la comunidad comunicándoles que nuestras escuelas son lugares cálidos de bienvenida y de seguridad para TODOS los estudiantes y el personal escolar. El programa de la Mesa Directiva, [Safe and Positive Learning for All Resolution](#) (Aprendizaje Seguro y Positivo para Todas las Resoluciones), y el desarrollo de las banderolas simboliza nuestra expectativa colectiva de que nuestras escuelas son, y continuarán siendo, zonas seguras del desarrollo físico, emocional, e intelectual para todos los niños y los adultos. Juntos, con nuestra mesa directiva y el personal escolar, a lo largo del distrito, estamos comprometidos en proporcionar ámbitos escolares que promueven el bienestar siendo centros de respeto, de recibimiento, y de comprensión asegurando que nuestras escuelas sean comunidades que prosperan.

Dentro de nuestras escuelas, yo deseo resaltar el trabajo excepcional de nuestros estudiantes y del personal escolar, el trabajo que ellos hacen para preparar a su hijo o nuestros hijos para que ellos estén listos para el colegio, la vocación, y la vida por venir. Mientras no solamente como una medida, los resultados del CAASPP (Examen del Desempeño y Desarrollo Estudiantil en California) son importantes. Nuestros estudiantes del 11^o grado en la primavera del 2017, quienes ahora son estudiantes del 12^o grado, se desollaron bien en artes del lenguaje inglés, siendo ésta una indicación de que las implementaciones de

las nuevas normas académicas en esta área tuvieron un impacto positivo. Los estudiantes del 11º grado serán la primera clase que hayan tomado el examen de matemáticas CAASPP, después de la completa implementación de las nuevas normas de matemáticas al nivel de la escuela preparatoria. Asimismo, como en el área de artes del lenguaje inglés, nosotros anticipamos un desempeño positivo en matemáticas. Después de una inversión importante en la capacitación profesional concentrado en la lectura del nivel del grado, en el nivel del preescolar-3º grado, nuestros estudiantes del 3º grado demostraron un desempeño significativo en la porción del examen de artes del lenguaje inglés, particularmente en nuestras escuelas que cuentan con el programa Título I. Yo los animo para que ustedes revisen el comunicado de [CAASPP press release](#) para que observen estas cifras.

Con respecto a la manera en que nosotros nos desarrollamos dentro del aula, las medidas adicionales y los factores del desarrollo clave serán presentados en la reunión de la Mesa Directiva el 7 de noviembre, 2017, [November 7, 2017 Board Meeting](#). Durante esta reunión, nosotros revisaremos como el distrito maneja la proporción de los servicios básicos, la implementación de las normas académicas estatales, la manera en la que se anima la participación de padres, y el desarrollo de climas escolares positivos. Nosotros seguiremos monitoreando el nivel del logro en nuestras cuatro metas estratégicas y las ocho prioridades estatales del Plan de Responsabilidad de Control Local. Para aquellas personas interesadas en escuchar nuestro progreso de acuerdo con estas medidas, yo los animo para que ustedes asistan a la reunión del 7 de noviembre. Como siempre, si ustedes no pueden asistir a la reunión con su agenda y sus presentaciones, [meeting agenda and presentations](#), ésta estará disponible vía electrónica el viernes antes de la reunión y las reuniones de la Mesa Directiva serán grabadas y disponibles en el canal de [District's YouTube Channel](#).

Yendo hacia el invierno, nosotros nos enfocaremos intensivamente en el presupuesto. Dado que el clima de California del año fiscal varía, nosotros instituímos un criterio para proteger los empleos, mantener los programas construídos en su lugar, y mantener el personal competente de alta calidad. Nosotros también acordamos y deseamos agregar más programas a los programas ya existentes e investigar nuevas ideas de innovación una vez que nosotros confirmemos que los recursos adecuados estén disponibles. Estos cinco criterios de guías acoplados con la manera que el distrito toma la decisión capacitándonos para que nosotros hagamos prioridades con el fin de mantener la disponibilidad fiscal, construyendo programas sobre programas, reclutando, y reteniendo a los mejores y los mejores capacitados, y así pensando y logrando aún mejor. Yo aprecio la cooperación y el compromiso de nuestros estudiantes, el cual ha sido reconocido por nuestra Mesa Directiva y los líderes de nuestras organizaciones de empleados.

Mientras nosotros nos acercamos a los meses del invierno, nosotros nos damos cuenta que, a pesar de los días festivos, esto puede ser una etapa de estrés para las familias. Ahora que mi hijo menor se encuentra en el colegio, y mi esposa y yo oficialmente tenemos un nido vacío, nosotros nos damos cuenta de los dolores de cabeza y los gozos que se aproximan cuando se someten las solicitudes de admisión a los colegios, las dinámicas familiares, y de otros factores estresantes. Nuestro distrito y nuestros recursos pueden estar a su disponibilidad, y yo le pido a nuestro personal que presten atención a nuestros estudiantes, a las familias, y a los colegas que puedan necesitar extra apoyo durante este tiempo del año. Es importante para mí que todos nosotros recordemos de preocuparnos por nosotros mismos y de los demás a través del año, y especialmente durante los meses venideros.

Como siempre, estoy agradecido de ser parte esta comunidad maravillosa y progresiva.



Christopher R. Hoffman,
Superintendente